

Donald Alarie

CLÉS DE LECTURE DES TEXTES ADAPTÉS : QUESTIONS ET RÉPONSES

L'étoile filante

adaptation de la nouvelle « Le héros du match »

L'été, au parc

adaptation de la nouvelle « Au parc »

Le gîte

adaptation de la nouvelle « Petit-déjeuner »

œuvre originale : *Le hasard des rencontres*
recueil de nouvelles
paru aux éditions de la Pleine lune

Le bouquinier novice

production • Société littéraire de Laval
adaptation et coordination • Danielle Shelton
conseillères pédagogiques • Leslie Piché et Lise Chevrier

L'étoile filante



terrain de balle-molle (en anglais *Softball*)



bâton, gant et balle molle

QUESTIONS ET RÉPONSES

- 1 Quels mots ou expressions désignent le père dans ce texte ?**
L'homme, le joueur (celui qui frappe la balle et lâche le bâton), le héros du match.
- 2 Pourquoi le garçon est-il heureux ce samedi-là ?**
Ils sont ensemble, le père et le fils. Le garçon connaît le héros du match : son père.
- 3 Pourquoi le père est-il le héros du match ?**
Le coup de circuit du père du garçon a fait gagner le match à son équipe.
Il a réussi un coup de circuit (en anglais *home run*).
Il a frappé la balle très fort. La balle a volé au-dessus de la clôture du terrain.
Les joueurs de l'autre équipe n'ont pas réussi à l'attraper.
Le père du garçon et les joueurs sur les buts sont tous rentrés au marbre.
- 4 Quelle image du récit nait dans l'imagination du garçon ?**
La balle disparue dans le ciel devient une étoile filante.



CITATION

« Le bonheur ne s'écrit pas,
il est comme les étoiles filantes :
celui qui ne le voit pas
ne le verra jamais. »

Hafid Aggoune – auteur français
père kabyle espagnol, mère juive marocaine –
Premières heures au paradis
roman paru chez Denoël, France, 2008

L'été, au parc



un terrain de jeux



un banc de parc
une table de piquenique



QUESTIONS ET RÉPONSES

1 Qu'y a-t-il dans le terrain de jeux du parc de votre quartier ?

Des modules : balançoire, glissoire, tourniquet, circuit d'entraînement...

Des jeux d'eau : pataugeoires, jet d'eau, piscine, fontaine, abreuvoir...

Des jeux au sol : marelle, tic-tac-toe, échiquier, labyrinthe, palet, pétanque...

Des équipements de sport : panier à ballon, filet de ballon-volant, exerciceur...

Du mobilier urbain : banc berçant, banc, chaise, table de piquenique, auvent, abri, kiosque, barbecue, lampadaire, jardinière, poubelle, support à vélo...

2 Que font les parents au parc ?

Quelques parents s'assoient sur un banc pour lire.

Plusieurs parents surveillent leurs enfants tout près des jeux.

3 La dame envie certains enfants. Qu'envie-t-elle précisément ?

Leurs moments de joie au soleil de l'été.

Les gestes attentifs et les paroles tendres de leurs parents.

4 Où la dame a-t-elle vécu son enfance ?

À l'orphelinat.



CITATIONS

« Il y a des choses de l'enfance
que seule l'enfance connaît. »

Colum McCann – auteur irlandais
Zoli
roman paru chez Belfont, 2007

« Vieillir, c'est se rappeler son enfance. »

Thomas Bernhard – auteur autrichien
Perturbation
roman paru chez Gallimard, 1989

Le gîte



petit déjeuner typique d'un gîte touristique : fruits, jus, confitures, pain, viennoiseries, céréales, yogourt, noix, œufs, fromage, viande froide, mousse au chocolat, café

QUESTIONS ET RÉPONSES

- 1 Où Marcel dort-il habituellement lorsqu'il voyage pour son travail ?
Dans un hotel ou un motel.
- 2 Où Michelle a-t-elle connu son époux ?
Dans le gîte touristique où Marcel s'est arrêté pour la nuit.
Dans le gîte où Michelle et son mari déjeunent en compagnie de Marcel.
- 3 Quels autres noms donne-t-on à un gîte touristique au Québec ?
Auberge du passant, couette et café, chambre d'hôte, B&B (pour *Bed and Breakfast*)
- 4 Où Marcel a-t-il connu Michelle ?
Tous les deux ont vécu à Montréal, sur la rue Lacordaire.
- 5 Pourquoi Marcel rougit-il ?
Tout porte à croire que Michelle est un amour de jeunesse.
- 6 Où dormira Marcel lors de son prochain voyage d'affaires ?
Le texte ne le précise pas. Mais il choisira probablement un gîte.



CITATION

« Celui qui voyage sans rencontrer l'autre ne voyage pas, il se déplace. »

Alexandra David-Néel
exploratrice française